

## Dear Friends,

We are so excited by all that is happening with the *JESUS* film. Recordings are in process for Galician, Faroese, Igbo, Manjaco, Misikoro, and Anaang and the rerecording and restoration of the English version is also underway. Each month we hear more stories from around the world of how missionaries are using the film to reach the unreached with the gospel of Christ. This month you can read stories from Central and South America about the Mam and Chachi languages. I would guess that not many people reading this letter will have ever heard of any of these languages! Thank you for the part you play in bringing the good news of Christ to all the world.

---

## Operation Transit!

Every year during the summer months, the port cities of Spain, France, Italy, and Malta are flooded with North Africans traveling to visit family in their homelands. From all across southern Europe, Muslims "queue up" by the millions to board waiting ferries, and return to their nations from temporary jobs or school. They sit and wait, often with absolutely nothing to do. Over past summers, hundreds of Christians have gathered to meet a need and perform a ministry by giving them the Word of God, *JESUS* videos and *JESUS* audiotapes. This campaign has become the greatest distribution of evangelistic materials to North African Muslims in history. Operation Transit is done through partnerships with several missions organizations.



See [www.jesufilmmissiontrips.org](http://www.jesufilmmissiontrips.org) for details on this and many other opportunities to take the gospel around the globe!

---

## Notes from Lisa

I hope you've had a chance to see the latest changes in the web site. Our new FAQ file is up and running. If you've got questions you'd like to see there, please let me know.

I've also been adding more pictures to our personal photo gallery. Click the link, then click on "login" in the upper right corner of the gallery page. The username is friend, and the password is mellon. The password protection is just to keep the photos and captions from showing up on google and other search engines, so that any weirdos out there don't stumble upon our pictures. Feel free to share the login with friends and family.

We finally have internet access at home, so it will be a lot easier for me to keep the web site updated, and also to keep on top of my email. So please, if you have any suggestions for the site, or just want to say hi, drop me a note at [lisa@cockingfamily.com](mailto:lisa@cockingfamily.com). I'd love to hear from you!

---

“Fear not,” is the Lord's command and His divine encouragement to those who at His bidding are launching upon new seas; the divine presence and preservation forbid so much as one unbelieving fear. Without our God we should fear to move; but when He bids us to, it would be dangerous to tarry.

– C.H. Spurgeon

## Guatemala – Mam language

Our partner who works among the Mam people generally uses the *JESUS* film in conjunction with vacation Bible school programs (run by the Ruth Association's women's Bible study groups) or at the invitation of community leaders who have participated in a Mam literacy course. Here is a short piece about one of their showings:

"It's been a delightful day in the remote community of Carrizal, though I'm feeling a little faint at the moment. I'm in the midst of a standing room only crowd of over 150 people who are squeezed in a small community hall, and it's hot! In spite of a cool afternoon, most of the men and women have sweat beads on their foreheads, and the poor little babies tightly held by cloth shawls on their mothers' backs are crying, yet everyone's eyes are glued to the projected image on the white bed sheet at the front of the room. The generator hums in the background as the sound system amplifies the film's volume to those present, as well as to nearby houses.

"This is our 12th showing of the *JESUS* film to community groups during the past two months. Leaders of 11 additional communities have borrowed the video for private showings in their homes. Even when people are forced to stand on benches or elbow for a viewing spot through an open window, as is the case today in Carrizal, they all remain attentive to the film for the two-hour duration.

"It wasn't until 5:30 p.m. that we were able to leave Carrizal. The leaders asked if we could come again soon to show the film again. They calculated another 200 people from their community didn't get to see it, and they want to invite some neighboring communities as well. Next time it will be an outside showing on the wall of the school, and we'll stay the night to help out with the literacy class.

"As the sun was going down, we were joined by three young men who carried our projection equipment in corn sacks strapped on their backs for the hour walk uphill to the nearest road. After saying goodbye to the young men we entered into dialogue with some believers in the community of Estancia, where the truck was left. They wondered when we might have time to visit them, to show the film and explain to them about how they too could learn how to read Mam. We left for home with grateful hearts."



## Ecuador – Chachi language

"Can you picture 210-plus people watching the Chachi *JESUS* DVD on one small TV? At about the halfway point in the showing a number of people were already asking how one becomes a Christian. So Juan interrupted the film to explain the matter. Twenty-one people accepted the Lord! These were mostly youths and adults, which we find very encouraging for that community. One is Vicente, who is a half brother to our co-translator Martires. In fact it was Martires who clarified the way of salvation for Vicente. We understand that there were six others who recommitted their lives to the Lord. So I guess they did not finish showing the Chachi *JESUS* film! There should be other occasions to do so. We are very thankful for the Spirit's moving among the Chachi people. It's a real privilege to get a ringside seat."